



# POLISH TECHNICAL REVIEW





# 4-5

128-129/1980



# POLISH TECHNICAL REVIEW

**SIGMA**

PUBLISHERS OF TECHNICAL PERIODICALS AND BOOKS AT THE CENTRAL TECHNICAL ORGANIZATION (NOT)  
Editorial Board: 00-950 Warsaw, P.O.B. 1004, phone: 39 11 34. Published in English, French, German and Russian

## CONTENTS

### INDUSTRIAL FURNACES

- Cyclone furnace NPC . . . . . 2  
Low-temperature through furnace (patent) . . . . . 5

### MACHINES FOR EARTH WORK

- Universal loader type Ł-34 . . . . . 6  
Excavator for land melioration work . . . . . 7

### FARMING MACHINERY

- Hay and straw harvesting and baling presses . . . . . 8

### METAL INDUSTRY

- Extra deep drawing steel for enamelled bath-tubs and sinks . . . . . 11  
The shunting of aluminium producing electrolyzers (patent) . . . . . 11

### RAILWAY INDUSTRY

- Railway tourist-class berth cars and snack-bar cars . . . . . 12

### SHIPBUILDING

- An automatic control system for marine power plants . . . . . 14  
Supply tug . . . . . 15  
Lengthening of ships . . . . . 16

### FOOD INDUSTRY

- Consumption and fodder components from after-slaughter bones . . . . . 18  
A protein casing factory . . . . . 21

### ELECTRONICS

- Mains radio receivers . . . . . 24  
Laser head with an interchangeable spiral tube and a laser rod (patent) . . . . . 26  
Transistor attenuator (patent) . . . . . 26

### MACHINE TOOLS

- N/C Chucking Centre Lathe . . . . . 31  
Smooth spindle traversing control in multi-spindle machine tools (patent) . . . . . 32

- IN BRIEF . . . . . 17, 23

- NEW BOOKS . . . . . 32

- ECONOMIC SURVEY . . . . . 5

- WILMER — equipment for continuous measurements of regulation and programming of technological processes in research laboratories and industrial plants . . . . . 27

### Cyclone furnace

High output at small dimensions, the possibility of using any type of fuel, a high degree of utilisation of the generated thermal energy are the main advantages of the universal industrial furnace of the 3rd generation in which the cyclone combustion area has been separated from spaces where the raw material is processed. During combustion (of coal, coal dust, industrial wastes) the furnace enables achievements of the planned process result (reduction, sublimation, evaporation, etc.). For details see p. 2.

### Hay and straw harvesting and baling presses

The numerous advantages connected with the harvesting of straw and hay in the form of pressed bales have resulted in a development of the production of presses and auxiliary equipment for this technology of harvesting in Poland. The article on p. 8 discusses several such designs. Noteworthy are the machines for the harvesting of hay (and straw) in the form of large, rolled, cylindrical bales. In addition to a simple and highly reliable press (attached to a tractor), the Polish industry manufactures trucks for the transport of bales, bales carriers with pushing-off devices, bales loaders and tearers.

### Food processing industry

This industry is represented in the present issue by two articles: A Protein Casing Factory (p. 21) and Consumption and Fodder Components from After-slaughter Bones (p. 18). The former presents the Polish production process of casings from a so-called collagen mass. The author points to the possibility of supplying complete factories. The latter article presents a line for the recovery of boiled meat, edible fat, concentrated brew and protein-phosphate meal. The line comprises 50 different pieces of equipment and is centrally controlled. There are possibilities of exporting also these lines.

Cover photo: Ł-34 loader made at the Industrial Combine "Huta Stalowa Wola" (HSW).

Photos in the issue: Construction Office of HSW, Z. Torzyński

Subscription orders should be addressed to Ars-Polona, 00-950 Warsaw, P.O.B. 1001, Krakowskie Przedmieście 7 or to one of the representatives of this company abroad. The annual subscription rate (12 issues) amounts to £24.— or the equivalent in other currencies. In the socialist countries, catalogue prices of the local distribution centres apply.

Printing office: ŁDA 2, Typo, zam. 587/80

INDEX No 36915

Programmatic council: B. Dowejko, L. Drecki, S. Gruzewski (president), J. Gwiżdżiński, L. Łachowski, B. Łaniewska, L. Olejarsz, E. Szwarc, K. Warchol, A. Hanftwurel

Editorial staff: A. Hanftwurel (editor-in-chief), J. L. Toeplitz (assistant editor), S. Hilscher (managing editor), I. Chmielewska (assistant editor), J. Wolf, E. Karska, Z. Schellenberg, A. Witkowski

English version: E. Karska

Graphic layout: F. Barqcz

Production manager: A. Dziewulska-Kijas

Advertising section: T. Cupryś